

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada**

**Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7 ième étage**

Montréal

Québec

**H5A 1L6**

**FAX pour soumissions: (514) 496-3822**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

## Regional Individual Standing Offer (RISO)

### Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Analyse d'eau	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-17V162/A	<b>Date</b> 2017-01-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-17-V162	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$MTB-160-14181
<b>File No. - N° de dossier</b> MTB-6-39350 (160)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-02-21</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> .	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Quessy, Guillaume	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtb160
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514)496-3445 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514)496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE GROUPE DE SOUTIEN-2E DIV. DU CANADA SERV. GÉNIE, SECT. CONTRATS, ÉD. 72 COURCELETTE Québec G0A 4Z0 Canada	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b>	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....</b>	<b>4</b>
1.1 INTRODUCTION.....	4
1.2 SOMMAIRE .....	4
1.3 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	5
1.4 COMPTE RENDU.....	5
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....</b>	<b>5</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	5
2.2 PRÉSENTATION DES OFFRES.....	5
2.3 ANCIEN FONCTIONNAIRE .....	5
2.4 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES .....	7
2.5 LOIS APPLICABLES .....	7
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES.....</b>	<b>7</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....	8
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>9</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	9
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	10
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>11</b>
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC L'OFFRE .....	11
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ÉMISSION D'UNE OFFRE À COMMANDES ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	11
<b>PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET D'ASSURANCES .....</b>	<b>12</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	12
6.2 EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE .....	12
<b>PARTIE 7A – OFFRE À COMMANDES .....</b>	<b>12</b>
7.1 OFFRE.....	12
7.2 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ .....	12
7.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	12
7.4 DURÉE DE L'OFFRE À COMMANDES .....	13
7.5 RESPONSABLES.....	14
7.6 DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....	15
7.7 UTILISATEURS DÉSIGNÉS .....	15
7.8 INSTRUMENT DE COMMANDE .....	15
7.9 LIMITE DES COMMANDES SUBSÉQUENTES .....	15
7.10 LIMITATION FINANCIÈRE.....	15
7.11 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	15
7.12 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	16
7.13 LOIS APPLICABLES .....	16
7.14 ESTIMATION DE COÛT .....	16
<b>PARTIE 7B - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....</b>	<b>16</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

7.1	ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	16
7.2	CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	16
7.3	DURÉE DU CONTRAT.....	16
7.4	DIVULGATION PROACTIVE DE MARCHÉS CONCLUS AVEC D'ANCIENS FONCTIONNAIRES .....	17
7.5	PAIEMENT .....	17
7.6	INSTRUCTIONS POUR LA FACTURATION.....	17
7.7	EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE .....	18
<b>ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX .....</b>		<b>19</b>
<b>ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT .....</b>		<b>20</b>
<b>ANNEXE « C » - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....</b>		<b>21</b>
<b>ANNEXE « D » - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE.....</b>		<b>22</b>
1.	ASSURANCE DE RESPONSABILITÉ CIVILE COMMERCIALE.....	22
2.	ASSURANCE RESPONSABILITÉ CONTRE LES ERREURS ET LES OMISSIONS .....	23
<b>ANNEXE « E » - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS .....</b>		<b>24</b>

---

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

Partie 1	Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
Partie 2	Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
Partie 3	Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
Partie 4	Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
Partie 5	Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
Partie 6	Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et
Partie 7	7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;  7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent l'énoncé des travaux, la base de paiement, les instruments de paiement électronique, les exigences en matière d'assurance, les exigences en matière d'établissement de rapports et les tous autres annexes.

### **1.2 Sommaire**

#### **1.2.1 Description du besoin**

Le Ministère des Travaux Publics et Service Gouvernementaux Canada (TPSGC), au nom du Ministère de la Défense nationale (MDN) désire acheter les services de d'analyse d'échantillon d'eau de consommation, d'eau de baignade, d'eau usée et de boues de stations d'épuration. Le client (MDN) veillera au prélèvement et à la livraison des échantillons à l'entrepreneur. L'offrant doit fournir les contenants nécessaires au prélèvement, au transport et à la conservation des échantillons. Le service comprend la livraison des résultats d'analyse et des certificats sous formes électronique.

Une offre à commande sera émise pour une période de 14 mois fermes et le Canada conservera le droit irrévocable de prolonger l'offre à commande pendant deux périodes supplémentaires d'une année chacune.

Quantité : Approximativement 700 échantillons devront être analysés par année répartie selon les besoins saisonniers.

Date de livraison : Selon les besoins durant la validité de l'offre à commande.

### 1.2.2 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 1.3 Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commande ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### 1.4 Compte rendu

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

#### 2.1.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Clause du Guide des CUA [A9076T](#) (2007-05-25), Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

### 2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 2.3 Ancien fonctionnaire

Les contrats attribués à des anciens fonctionnaires qui touchent une pension ou qui ont reçu un paiement forfaitaire doivent résister à l'examen scrupuleux du public et constituer une dépense équitable des fonds publics. Afin de respecter les politiques et les directives du Conseil du Trésor sur les contrats attribués à des anciens fonctionnaires, les offrants doivent fournir l'information exigée ci-dessous avant l'émission d'une offre à commandes. Si la réponse aux questions et, s'il y a lieu les renseignements requis, n'ont pas été fournis par le temps où l'évaluation des offres est complétée, le Canada informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. Le défaut de se conformer à la demande du Canada et satisfaire à l'exigence dans le délai prescrit rendra l'offre non recevable.

## Définitions

Pour les fins de cette clause,

« ancien fonctionnaire » signifie tout ancien employé d'un ministère au sens de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R., 1985, ch. F-11, un ancien membre des Forces armées canadiennes ou de la Gendarmerie royale du Canada. Un ancien fonctionnaire peut être :

- a. un individu;
- b. un individu qui s'est incorporé;
- c. une société de personnes constituée d'anciens fonctionnaires; ou
- d. une entreprise à propriétaire unique ou une entité dans laquelle la personne visée détient un intérêt important ou majoritaire.

« période du paiement forfaitaire » signifie la période mesurée en semaines de salaire à l'égard de laquelle un paiement a été fait pour faciliter la transition vers la retraite ou vers un autre emploi par suite de la mise en place des divers programmes visant à réduire la taille de la fonction publique. La période du paiement forfaitaire ne comprend pas la période visée par l'allocation de fin de services, qui se mesure de façon similaire.

« pension » signifie une pension ou une allocation annuelle versée en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), L.R., 1985, ch. P-36, et toute augmentation versée en vertu de la [Loi sur les prestations de retraite supplémentaires](#) L.R., 1985 ch. S-24, dans la mesure où elle touche la LPFP. La pension ne comprend pas les pensions payables conformément à la [Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes](#), L.R., 1985, ch. C-17, à la [Loi sur la continuation de la pension des services de défense](#), 1970, ch. D-3, à la [Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada](#), 1970, ch. R-10, et à la [Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada](#), L.R., 1985, ch. R-11, à la [Loi sur les allocations de retraite des parlementaires](#), L.R., 1985, ch. M-5, et à la partie de la pension versée conformément à la [Loi sur le Régime de pensions du Canada](#), L.R., 1985, ch. C-8.

## Ancien fonctionnaire touchant une pension

Selon les définitions ci-dessus, est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire touchant une pension?

Oui( ☐ ) Non ( ☐ )

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante pour tous les anciens fonctionnaires touchant une pension, le cas échéant :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. la date de cessation d'emploi dans la fonction publique ou de la retraite.

En fournissant cette information, les offrants acceptent que le statut de l'offrant retenu, en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la LPFP, soit publié dans les rapports de divulgation proactive des marchés, sur les sites Web des ministères, et ce conformément à [l'Avis sur la Politique des marchés](#) : 2012-2 et les [Lignes directrices sur la divulgation des marchés](#).

## Directive sur le réaménagement des effectifs

Est-ce que l'offrant est un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu de la Directive sur le réaménagement des effectifs?

Oui( ) Non ( )

Si oui, l'offrant doit fournir l'information suivante :

- a. le nom de l'ancien fonctionnaire;
- b. les conditions de l'incitatif versé sous forme de paiement forfaitaire;
- c. la date de la cessation d'emploi;
- d. le montant du paiement forfaitaire;
- e. le taux de rémunération qui a servi au calcul du paiement forfaitaire;
- f. la période correspondant au paiement forfaitaire, incluant la date du début, d'achèvement et le nombre de semaines;
- g. nombre et montant (honoraires professionnels) des autres contrats assujettis aux conditions d'un programme de réaménagement des effectifs.

Pour tous les contrats attribués pendant la période du paiement forfaitaire, le montant total des honoraires qui peut être payé à un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire est limité à 5 000 \$, incluant les taxes applicables.

## 2.4 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins 7 jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## 2.5 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur dans la province du Québec et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

### 3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (deux copies papier)

Section II : offre financière (deux copies papier)

Section III: attestations (deux copies papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- b) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B « Base de paiement ». Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### 3.1.1 Paiement électronique de factures – offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.



L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

Clause du Guide des CCUA [C3011T](#) 2013-11-06, Fluctuation du taux de change.

## Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### 4.1.1 Évaluation technique

##### 4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

L'offre doit répondre aux critères techniques obligatoires précisés ci-après. Les offrants doivent fournir la documentation nécessaire pour assurer la conformité à cette exigence.

Les offres qui ne répondent pas aux critères techniques obligatoires seront déclarées non recevables. Chaque critère technique obligatoire doit être traité séparément.

#### Critères numéro 1 : Proximité du point de livraison de l'offrant

Le point de livraison de l'offrant est l'adresse où le représentant du MDN doit livrer les échantillons et cueillir les bouteilles vides. Le point de livraison de l'offrant doit être situé dans un rayon de 40KM de l'adresse spécifié plus bas. Ceci afin de :

- faciliter et accélérer la livraison des prélèvements;
- faciliter et accélérer la cueillette des bouteilles requises pour les prélèvements;
- assurer la bonne qualité des prélèvements lors de leur livraison;
- éviter le dépassement des normes pour la température des prélèvements lors de la livraison;
- éviter aux livreurs du demandeur de passer trop de temps sur la route;
- faciliter le contact entre le demandeur et le représentant du laboratoire;
- limiter les émissions polluantes;
- avoir un accès rapide et direct en cas de besoins urgents.

La proximité sera évaluée selon le trajet le plus court en voiture proposé par l'application web Google Map entre les adresses suivantes :

- 628 Rue Dugas, Saint-Gabriel-de-Valcartier, QC G0A

- Adresse de livraison des échantillons fournis par l'entrepreneur.

### **Critères numéro 2 : Accréditation auprès du PALA (Programme d'accréditation de laboratoires d'analyse environnementale)**

Les offrants (laboratoire principal) doivent détenir son numéro de laboratoire. Le Canada vérifiera la conformité en consultant la liste officielle des laboratoires accrédités (DR-12-LLA01) par le PALA du gouvernement du Québec.

Les offrants (laboratoire principal) sont responsables de prendre les démarches nécessaires pour détenir cette accréditation à temps, soit au plus tard à la date de clôture de la Demande d'offre à commandes.

<http://www.ceaeq.gouv.qc.ca/accreditation/PALA/Ila01.htm>

### **Critères numéro 3 : Prix**

Les offrants doivent indiquer un prix pour TOUS les paramètres, colonne "Taux unitaires fermes" de l'Annexe B (Base de Paiement) ainsi que le pourcentage pour l'item 23. Le Canada vérifiera la conformité en consultant les tableaux de l'Annexe B, colonne "Taux unitaires fermes".

## **4.1.2 Évaluation financière**

### **4.1.2.1 Le prix total de chaque offre sera évalué comme suit :**

Clause du Guide des CCUA [M0220T](#) (2016-01-28), Évaluation du prix

### **4.1.2.2 Valeur financière totale de la proposition évaluée**

Le coût total de la proposition de l'offrant sera évalué selon le calcul ci-dessous.

**VF1** (Valeur financière de la proposition évaluée pour la période du 01 avril 2017  
au 31 janvier 2018)  
+  
**VF2** (Valeur financière de la proposition évaluée pour la période du 1er février 2018  
au 31 janvier 2019)  
+  
**VF3** (Valeur financière de la proposition évaluée pour la période du 1er février 2019  
au 31 janvier 2020)  
=  
**Valeur financière totale de la proposition évaluée**

## **4.2 Méthode de sélection**

### **4.2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires seulement**

Clause du Guide des CCUA [M0031T](#) (2007-05-25), Méthode de sélection - critères techniques obligatoires seulement

En cas d'égalité suite à l'évaluation financière, l'offre recevable avec le prix évalué le plus bas, dont le point de livraison est le plus prêt de l'adresse identifié au critère technique obligatoire numéro 1 sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément à la *[Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html)* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter avec son offre la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la *[Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html)* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_feder_aux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) [http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_feder\\_aux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_feder_aux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

### **5.2.3 Attestations additionnelles préalables à l'émission d'une offre à commandes**

#### **5.2.3.1 Liste des sous-traitants proposés**

*Clause du Guide des CCUA [A7035T](#) (2007-05-25), Liste des sous-traitants proposés*

#### **5.2.3.3 Attestation des taux ou du prix**

*Clause du Guide des CCUA [C0100C](#) (2010-01-11), Vérification discrétionnaire des comptes - biens et(ou) services commerciaux*

## **PARTIE 6 – EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET D'ASSURANCES**

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

Cette offre à commande ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2 Exigences en matière d'assurance**

L'offrant doit fournir une lettre d'un courtier ou d'une compagnie d'assurances autorisé à faire des affaires au Canada stipulant que l'offrant peut être assuré conformément aux exigences en matière d'assurance décrites à l'annexe « D » si une offre à commandes lui est émise à la suite de la demande d'offres à commandes.

Si l'information n'est pas fournie dans l'offre, le responsable de l'offre à commandes en informera l'offrant et lui donnera un délai afin de se conformer à cette exigence. Le défaut de répondre à la demande du responsable de l'offre à commandes et de se conformer à l'exigence dans les délais prévus aura pour conséquence que l'offre sera déclarée non recevable.

## **PARTIE 7A – OFFRE À COMMANDES**

### **7.1 Offre**

**7.1.1** L'offrant offre d'exécuter les travaux conformément à l'énoncé des travaux reproduit à l'annexe « A ».

### **7.2 Exigences relatives à la sécurité**

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **7.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

### 7.3.1 Conditions générales

[2005](#) (2016-04-04), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

### 7.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe « E ». Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres :

- Premier trimestre : du 1er avril au 30 juin;
- Deuxième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;
- Troisième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;
- Quatrième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

## 7.4 Durée de l'offre à commandes

### 7.4.1 Période de l'offre à commandes

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées et les services être rendus du 1<sup>er</sup> avril 2017 au 31 janvier 2018 inclusivement.

### 7.4.2 Prolongation de l'offre à commandes

Si l'utilisation de l'offre à commandes est autorisée au-delà de la période initiale, l'offrant consent à prolonger son offre pour deux périodes supplémentaires de 1 an, à partir du 1<sup>er</sup> février 2018 jusqu'au 31 janvier 2019 et du 1<sup>er</sup> février 2019 jusqu'au 31 janvier 2020, aux mêmes conditions et aux taux ou prix indiqués dans l'offre à commandes, ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

L'offrant sera avisé de la décision d'autoriser l'utilisation de l'offre à commandes pour une période prolongée par le responsable de l'offre à commandes 15 jours avant la date d'expiration de celle-ci. Une révision à l'offre à commandes sera émise par le responsable de l'offre à commandes.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### 7.4.3 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés dans l'annexe « A » de l'offre à commandes.

### 7.5 Responsables

#### 7.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Guillaume Quessy  
Titre : Spécialiste en approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction des approvisionnements et de la rémunération, Région du Québec  
Adresse : Place Bonaventure  
Portail Sud-Est, 7<sup>e</sup> étage  
800, rue de la Gauchetière Ouest  
Montréal, (Québec) H5A 1L6  
Téléphone : 514-496-3445  
Télécopieur : 514-496-3822  
Courriel : [guillaume.quessy@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:guillaume.quessy@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

#### 7.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

#### 7.5.3 Représentant de l'offrant

Le représentant de l'offrant pour l'offre à commandes est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

## **7.6 Divulcation proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires**

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

## **7.7 Utilisateurs désignés**

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est \_\_\_\_\_.

## **7.8 Instrument de commande**

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes.

## **7.9 Limite des commandes subséquentes**

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 15000\$ (taxes applicables incluses).

## **7.10 Limitation financière**

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de \_\_\_\_\_ \$, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 3 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## **7.11 Ordre de priorité des documents**

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales [2005](#) (2016-04-04), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- f) l'Annexe « A », Énoncé des travaux;
- g) l'Annexe « B », Base de paiement;
- h) l'Annexe « C », Instrument de paiement électronique;
- i) l'Annexe « D », Exigences en matière d'assurance;
- j) l'Annexe « E » Exigences en matière d'établissement de rapports;
- k) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_

## **7.12 Attestations et renseignements supplémentaires**

### **7.12.1 Conformité**

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

### **7.13 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

### **7.14 Estimation de coût**

Clause du Guide des CCUA M3800C (2006-08-15), Estimation de coût

## **PARTIE 7B - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **7.1 Énoncé des travaux**

L'entrepreneur doit exécuter les travaux décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **7.2 Clauses et conditions uniformisées**

#### **7.2.1 Conditions générales**

Les clause du Guide des CCUA 2010C (2016-04-04), Conditions générales - services (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 13, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2010C (2016-04-04), Conditions générales - services (complexité moyenne) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

### **7.3 Durée du contrat**

#### **7.3.1 Période du contrat**

La période du contrat est du 1er avril 2017 au 31 janvier 2018 inclusivement.



### 7.3.2 Date de livraison

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### 7.4 Divulgence proactive de marchés conclus avec d'anciens fonctionnaires

En fournissant de l'information sur son statut en tant qu'ancien fonctionnaire touchant une pension en vertu de la [Loi sur la pension de la fonction publique](#) (LPFP), l'entrepreneur a accepté que cette information soit publiée sur les sites Web des ministères, dans le cadre des rapports de divulgation proactive des marchés, et ce, conformément à l'[Avis sur la Politique des marchés : 2012-2](#) du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada.

### 7.5 Paiement

#### 7.5.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix unitaire(s) ferme(s) précisé(s) dans l'annexe B. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 7.5.2 Limite de prix

Clause du Guide des CCUA [C6000C](#) (2011-05-16), Limites de prix.

#### 7.5.3 Modalités de paiement

Clause du Guide des CCUA [H1001C](#) (2008-05-12), Paiements multiples.

#### 7.5.4 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA [A2000C](#) (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien);  
Clause du Guide des CCUA [A2001C](#) (2006-06-16), Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger);  
Clause du Guide des CCUA [A9117C](#) (2007-11-30), T1204 - demande directe du ministère client.

#### 7.5.5 Paiement électronique de factures – commande subséquente

Les modes de paiement acceptés par l'offrant à l'annexe « C » seront spécifiés dans cette section.

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Carte d'achat MasterCard ;
- b. Dépôt direct (national et international) ;

### 7.6 Instructions pour la facturation

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

L'entrepreneur doit présenter des factures en 2 exemplaires (au moins un des exemplaires doit être original) et y inscrire les informations suivantes :

- a) Nom, adresse et numéro de téléphone;
- b) Numéro de série de la facture et date du jour;
- c) Liste des analyses facturées incluant : nom et numéro de chaque analyse, date de livraison des échantillons, date d'expédition du rapport par fax, quantité, prix unitaire, coût. Ces informations doivent être conformes aux rapports originaux et aux documents contractuels. Faire une liste distincte pour chaque numéro de commande de travail (CT) indiqué sur la commande subséquente.
- d) Montant de la TPS;
- e) Montant de la TVQ;
- f) Montant totale de la facture;
- g) Numéro d'enregistrement de TPS et TVQ.

Faire une facture par commande subséquente (942) et facturer à la fin du mois. Les analyses requises plus d'une fois par mois seront regroupées sur des commandes subséquentes mensuelles. Dans le cas d'une facture erronée, faire parvenir le crédit dans les 5 jours ouvrables suivant la demande de correction.

Chaque facture doit être appuyée par une copie de la commande subséquente correspondante;

Adresse de facturation :

Basse Militaire Valcartier  
Unité des Opérations Immobilières (Québec), détachement Valcartier  
Section des Contrats Service du Génie, édifice 72  
CP 1000 Succursale Forces  
Courcellette, Qc, G0A 4Z0  
A/S Inspecteur responsable du dossier

## **7.7 Exigences en matière d'assurance**

L'entrepreneur doit respecter les exigences en matière d'assurance prévues à l'annexe « D ». L'entrepreneur doit maintenir la couverture d'assurance exigée pendant toute la durée du contrat. Le respect des exigences en matière d'assurance ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.

L'entrepreneur est responsable de décider si une assurance supplémentaire est nécessaire pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance supplémentaire souscrite est à la charge de l'entrepreneur ainsi que pour son bénéfice et sa protection.

L'entrepreneur doit faire parvenir à l'autorité contractante, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution du contrat, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur. Pour les soumissionnaires établis au Canada, l'assurance doit être souscrite auprès d'un assureur autorisé à faire affaire au Canada, cependant, pour les soumissionnaires établis à l'étranger, la couverture d'assurance doit être prise avec un assureur détenant une cote A.M. Best d'au moins « A- ». L'entrepreneur doit, à la demande de l'autorité contractante, transmettre au Canada une copie certifiée de toutes les polices d'assurance applicables.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « A » - ÉNONCÉ DES TRAVAUX**

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « B » - BASE DE PAIEMENT**

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **ANNEXE « C » - INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;

## ANNEXE « D » - EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCE

### 1. Assurance de responsabilité civile commerciale

1.1 L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

1.2 La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :

- a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
- b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
- c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
- d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
- e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
- f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
- g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
- h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
- i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
- j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit
- k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat. (Les agents de négociation des contrats doivent insérer les options applicables parmi les suivantes, et renuméroter en conséquence.)
- l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
- m. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.
- n. Droits de poursuite : Conformément à l'alinéa 5 d) de la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. 1993, ch. J-2, art. 1, si une poursuite est intentée par ou contre le Canada et que,

indépendamment de la présente clause, l'assureur a le droit d'intervenir en poursuite ou en défense au nom du Canada à titre d'assuré additionnel désigné en vertu de la police d'assurance, l'assureur doit communiquer promptement avec le Procureur général du Canada, par lettre recommandée ou par service de messagerie, avec accusé de réception, pour s'entendre sur les stratégies juridiques.

Pour la province de Québec, envoyer à l'adresse suivante :

Directeur  
Direction du droit des affaires  
Bureau régional du Québec (Ottawa)  
Ministère de la Justice  
284, rue Wellington, pièce SAT-6042  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Pour les autres provinces et territoires, envoyer à l'adresse suivante :

Avocat général principal  
Section du contentieux des affaires civiles  
Ministère de la Justice  
234, rue Wellington, Tour de l'Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Une copie de cette lettre doit être envoyée à l'autorité contractante à titre d'information. Le Canada se réserve le droit d'intervenir en codéfense dans toute poursuite intentée contre le Canada. Le Canada assumera tous les frais liés à cette codéfense. Si le Canada décide de participer à sa défense en cas de poursuite intentée contre lui et qu'il n'est pas d'accord avec un règlement proposé et accepté par l'assureur de l'entrepreneur et les plaignants qui aurait pour effet de donner lieu à un règlement ou au rejet de l'action intentée contre le Canada, ce dernier sera responsable envers l'assureur de l'entrepreneur pour toute différence entre le montant du règlement proposé et la somme adjugée ou payée en fin de compte (coûts et intérêts compris) au nom du Canada.

## **2. Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions**

### **2.1** *Clause du Guide des CCUA G2002C (2008-05-12), Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions*

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0106-17V162/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0106-17-V162

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MTB-6-39350

Id de l'acheteur - Buyer ID  
MTB-160  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**ANNEXE « E » - Exigences en matière d'établissement de rapports**

**RAPPORT**

**Offre à commandes individuelle et régionale (OCIR)**

**W0106-17V162 Titre :**

**Entrepreneur :** \_\_\_\_\_

**Période du rapport :** du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Mois de facturation	Nombre de commandes	Montant en argent
		\$
		\$
		\$
Montant total :		\$

**Signature :** \_\_\_\_\_ **Date (AAAA-MM-JJ) :** \_\_\_\_\_



## **PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS**

### **1.1 Contexte**

- 1.1.1 Le Ministère des Travaux Publics et Service Gouvernementaux Canada (TPSGC), au nom du Ministère de la Défense nationale (MDN) désire acheter les services d'analyse d'échantillon d'eau potable (consommation), d'eau brute, d'eau de baignade, d'eau usée et de boues de stations d'épuration.
- 1.1.2 Le client (MDN) veillera au prélèvement et à la livraison des échantillons au laboratoire.

### **1.2 Interprétation des documents**

- 1.2.1 Le terme Représentant du MDN (*Chargé de projet*) désigne l'agent de construction et d'entretien des contrats de l'Unité des Opérations Immobilières (Québec) détachement Valcartier du Ministère de la Défense nationale (MDN) autorisé à commander et à coordonner les commandes subséquentes. Une liste des représentants du MDN autorisés sera remise lors de la réunion de démarrage.

### **1.3 Description des services requis.**

Service d'analyse :

- 1.3.1 L'entrepreneur doit fournir sur demande un service d'analyse et produire tous les rapports et certificats d'analyse requis conformément aux Rapports A à X ci-inclus en Annexe A1.

Compilation mensuelle :

- 1.3.2 L'entrepreneur doit fournir une compilation mensuellement des résultats analytiques et informations relatives aux échantillons analysés à l'aide d'un fichier format XLS Microsoft Excel fourni par le MDN.

Bouteilles de laboratoires :

- 1.3.3 L'entrepreneur doit fournir tous les bouteilles de laboratoires nécessaires aux prélèvements des échantillons et aux blancs de terrain.
- 1.3.4 Les bouteilles devront être étiquetées et prêtes à l'emploi ainsi que les contenants de type glacières nécessaires au transport et à la conservation des échantillons. Selon le calendrier fourni par le représentant du MDN. Voir exemple ci-inclus du calendrier en Annexe A2

Point de livraison :

- 1.3.5 Le point de livraison des échantillons et de prise des bouteilles de laboratoires par le représentant du MDN doit être accessible dans un rayon de 40KM de la base Militaire de Valcartier durant les jours ouvrables.

Livrables :

- 1.3.6 La livraison sous forme électronique, des résultats d'analyses et des certificats selon les délais prescrits ainsi qu'une compilation mensuelle.

#### **1.4 Normes de qualité**

- 1.4.1 En ce qui concerne les détails d'exécution qui ne sont pas mentionnés dans l'énoncé des travaux, exécuter les travaux selon les meilleures méthodes reconnues et à l'entière satisfaction du représentant du MDN et selon les normes et règlements du Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (**MDDELCC**) qui peuvent être consultés à l'adresse suivante:  
<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>

#### **1.5 Disponibilité**

Définitions

- 1.5.1 Les jours ouvrables sont du lundi au vendredi, incluant les vacances de la construction, mais excluant les jours fériés.
- 1.5.2 Les jours fériés sont les suivants: Jour de l'An, Vendredi Saint, Lundi de Pâques, Fête de la Reine, St-Jean-Baptiste, Confédération, Fête du Travail, Action de Grâce, Jour du Souvenir, Jour de Noël, Lendemain de Noël.
- 1.5.3 Les heures régulières sont de 8h00 et 16h30, durant les jours ouvrables.

Disponibilité

- 1.5.4 Les personnes responsables de l'administration et de l'exécution doivent pouvoir être rejoint pour la réception des commandes et les questions administratives, par téléphone, courriel ou télécopieur durant les heures régulières.
- 1.5.5 L'entrepreneur doit pouvoir recevoir des livraisons d'échantillons de 9h00 à 16h30 du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés. Les échantillons seront prélevés et livrés par le MDN **à chaque lundi après-midi**, à moins de circonstances imprévues ou d'une urgence relative à l'eau potable.

## **1.6 Temps de réponse**

- 1.6.1 Pour les analyses des **rapports "A page 1, A page 2, B, C, D, E, F, H, J, K et L"**, les délais d'expédition des rapports figurent au bas de chaque rapport.
- 1.6.2 Pour les analyses du **rapport "X"**, les délais d'expédition de rapports seront spécifiés à chaque commande. Ils tiendront compte du temps de livraison et du temps requis pour l'exécution de l'analyse, ainsi que du temps de conservation de l'échantillon et de l'urgence de la situation.
- 1.6.3 Si le représentant du MDN désire une analyse de confirmation à la suite d'un avertissement d'urgence ou s'il soupçonne un danger relatif à l'eau potable, l'entrepreneur doit commencer l'analyse dès la livraison de l'échantillon et faire parvenir le rapport, par courrier électronique, aussitôt l'analyse terminée, soit le temps d'incubation nécessaire selon qu'il s'agit de coliformes ou de BHAA.
- 1.6.4 L'entrepreneur doit livrer, la compilation mensuellement par courrier électronique le fichier format XLS Microsoft Excel dans un délai de 15 jours après avoir complété tous les rapports et certificats d'analyses.

## **1.7 Inspection et contrôle**

- 1.7.1 L'entrepreneur doit compléter, conjointement avec le représentant du MDN, la section LIVRAISON des rapports d'analyses lors de la livraison des échantillons. La section PRÉLÈVEMENT aura été complétée par l'auteur des prélèvements.
- 1.7.2 L'entrepreneur devient responsable de la qualité des échantillons dès leur réception.
- 1.7.3 L'entrepreneur doit faire parvenir par courrier électronique au MDN, selon une liste de distribution qui sera fourni par le MDN, les rapports et les certificats d'analyse en fichier PDF et la compilation mensuelle en fichier format XLS Microsoft Excel fournit par le MDN.
- 1.7.4 Toute correspondance et communication entre le MDN et l'entrepreneur doit être effectué en français.

## **1.8 Première réunion de démarrage**

- 1.8.1 Une réunion de démarrage aura lieu le plus tôt possible après l'adjudication de l'offre à commandes. Le représentant du MDN communiquera avec l'entrepreneur afin de convenir de la date et du lieu de la réunion.

- 1.8.2 Cette réunion démarrage se veut un réunion d'information administrative pour favoriser la bonne marche de cette offre à commande. Aucun document ne peut être modifié lors de cette réunion.

## **PARTIE 2 - PRODUITS**

### **2.1 Bouteilles**

- 2.2.1 Bouteilles de laboratoire conçues pour le prélèvement des échantillons.
- 2.2.2 L'entrepreneur doit fournir les bouteilles étiquetées prêtes à l'emploi et en nombre suffisant pour les besoins des analyses prévues. L'entrepreneur doit établir le nombre, le type et la préparation des bouteilles en fonction du calendrier fourni par le MDN, des paramètres à déterminer dans chaque analyse et conformément au *Guide d'Échantillonnage à des Fins d'Analyses environnementales* de la Direction des Laboratoires du MDDELCC et aux *Modes de prélèvement et de conservation des échantillons* prescrits par le MDDELCC.
- 2.2.3 Le MDN récupérera les bouteilles nécessaires pour les prélèvements de la semaine suivante, lors de la livraison des échantillons de la semaine en cours et ce, à **chaque lundi** sauf sur indication contraire du représentant du MDN. L'entrepreneur doit disposer les bouteilles dans trois (3) glacières identifiées à chaque type d'eau : eau de consommation, eau de baignade et eau usée.
- 2.2.4 L'entrepreneur doit regrouper toutes les bouteilles d'échantillonnage par numéro de bâtiment de prélèvements (exemple : VC-028) et par type d'eau, soit eau de consommation, eau de baignade et eau usée. Exemple : le tout peut être disposé dans des sacs de plastique qui seront dans les glacières identifiées à chaque type d'eau.
- 2.2.5 Chaque bouteille doit porter une étiquette comportant les informations suivantes:
- .1 si la bouteille est destinée à l'eau de consommation, à l'eau brute à l'eau usée ou à un blanc de terrain;
  - .2 les paramètres pour lesquels la bouteille peut être utilisée;
  - .3 le type de préservatif contenu ou autre traitement;
  - .4 le lieu du prélèvement.
- Numéro de bâtiment :      Ex : VC-504
- Numéro de l'échantillon :    1      de    1
- 2.2.6 Il est à noter que, conformément aux prescriptions du MDDELCC, en ce qui concerne l'analyse des composés organiques volatils (**rapport "F"**), il est nécessaire de joindre un blanc de terrain aux bouteilles d'échantillonnage.

## PARTIE 3 - EXÉCUTION

### 3.1 Méthodes d'analyse

3.3.1 L'entrepreneur doit utiliser les méthodes d'analyse prescrites par le MDDELCC.

### 3.2 Procédure en cas de non-conformité aux normes de qualité

Eau potable (consommation)

Et

Eau de piscines et autres bassins artificiels

3.2.1 Suivre la procédure prescrite par le MDDELCC et téléphoner immédiatement les autorités suivantes :

3.2.1.1 Le contremaître de l'usine d'épuration au (# no. *Sera fourni à l'octroi de l'offre à commande*)

3.2.1.2 Et le technicien en devoir au (# no. *Sera fourni à l'octroi de l'offre à commande*),

L'entrepreneur doit parler de vive voix à l'un ou l'autre.

Eau souterraine

3.2.2 Téléphoner immédiatement les autorités suivantes :

3.2.2.1 Le contremaître de l'usine d'épuration au (# no. *Sera fourni à l'octroi de l'offre à commande*)

3.2.2.2 Et le technicien en devoir au (# no. *Sera fourni à l'octroi de l'offre à commande*)

L'entrepreneur doit parler de vive voix à l'un ou l'autre.

### 3.3 Rapports et certificats d'analyses

3.3.1 L'entrepreneur doit effectuer les analyses et fournir les résultats d'analyses complets prescrites par le MDDELCC.

3.3.2 Par le biais du "Système Eau potable" du MDDELCC, acheminer électroniquement au MDDELCC tous les résultats d'analyse d'eau potable (EP) et d'eau souterraine (ET) de la Base de Valcartier. L'entrepreneur doit effectuer la transmission dans les délais prescrits par le MDDELCC.

### **3.4 Compilation mensuel**

3.4.1 L'entrepreneur doit transférer les informations dans le fichier format XLS Microsoft Excel fournit par le MDN, selon les informations suivantes :

3.4.4.1 La nomenclature des fichiers de format XLS Microsoft Excel est la suivante:

- "Fichier d'import Génie-ISEPP [Mois-Année des analyses]
- Ex.: "Fichier d'import Génie-ISEPP Janvier-2016"

3.4.4.2 Le fichier d'import comporte deux onglets de données, soit « parametre\_echantillon » et « parametre\_resultat ».

3.4.4.3 Se référer à l'onglet *Explications* dans le fichier d'import pour une description des colonnes.

3.3.4.4 Dans la mesure du possible, les données doivent être écrites dans le fichier par le laboratoire qui a fait les analyses via un mécanisme de transfert de leur base de données vers le fichier.

3.4.4.5 Ne pas inclure les résultats analytiques et les informations concernant les échantillons du programme assurance de qualité / contrôle de qualité (AC/CQ) du laboratoire.

3.4.4.6 L'entrepreneur doit respecter la nomenclature contenue dans les menus déroulants du fichier d'import. L'entrepreneur est tenu de valider auprès du MDN avant d'introduire tout nouvel item à l'intérieur d'un menu déroulant.

3.4.4.7 Certaines colonnes ne comportent pas de menu déroulant. Le cas échéant, le MDN demande de respecter le format de saisie indiqué dans les tableaux (ex : le format de la date et de l'heure : aaaa-mm-jj et hh:mm). Dans le cas où aucun format de saisie n'est spécifié, le MDN demande à ce que l'entrepreneur soit cohérent dans le format de saisie d'un échantillon à l'autre. Le cas échéant, il ne doit pas y avoir de duplication dans les divers numéros séquentiels utilisés par l'entrepreneur (ex. : numéros des certificats de laboratoire, des échantillons, des chaînes de traçabilité, etc.).

## LABORATOIRE EN ENVIRONNEMENT

Ministère de la Défense nationale

Valcartier et Région de Québec

## Analyse microbiologique eau de consommation et eau brute

B.T. #

## PRELEVEMENT (section à compléter par le MDN)

	Eau Complète	Eau Complète	Eau Complète	Eau Partielle	Eau Partielle	Eau Minimale	Eau Minimale
Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :							
Nombre de bouteilles :							
# Bâtiment du prélèvement :							
Type d'endroit : P (puits), R (réseau), E (extrémité de réseau)							
Date du prélèvement :							
Heure du prélèvement :							
Chlore libre :							
Potentiel hydrogène (pH) :							
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966					
	Base de Valcartier	X2001755					
	Lac du Père	X2115853					
	Citadelle	X2131489					

## LIVRAISON (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	
Date et heure MDN :	Date et heure, laboratoire :
Température d'échantillon, laboratoire :	

## ANALYSE (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Eau Complète	Eau Complète	Eau Complète	Eau Partielle	Eau Partielle	Eau Minimale	Eau Minimale
			Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
Coliformes totaux									
Bactéries atypiques									
Escherichia coli									
BHAA									
Virus coliphages									
Limite de conservation des échantillons :					48 heures après le prélèvement.				
Puits 4 et puits 7, numéro d'installation X2092966, bâtiments VC-028 et VC-193 « Hors du suivi du RQEP (Règlement sur la qualité de l'eau potable). »									
DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :					3 jours ouvrables après livraison du prélèvement.				
Rapport et certificat par courriel :									
Voir : « PROCEDURE EN CAS DE DÉPASSEMENT DE NORME »									

## RECEPTION (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**LABORATOIRE EN ENVIRONNEMENT**

Ministère de la Défense nationale

Valcartier et Région de Québec

**Analyse eau de baignade**

B.T. #

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

	Eau de baignade	Eau de baignade	Eau de baignade	Eau de baignade
Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :				
Nombre de bouteilles :				
# Bâtiment du prélèvement :	VC-516	VC-516 Pat.	VC-173	VC-174 Pat.
Nom du Bassin :	Piscine intérieure	Pataugeoire intérieure	Piscine extérieure	Pataugeoire extérieure
Date du prélèvement :				
Heure du prélèvement :				
Chlore libre :				
Potentiel hydrogène (pH) :				

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :		
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :		
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :		

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Eau de baignade	Eau de baignade	Eau de baignade	Eau de baignade
				Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
Coliformes fécaux	48 hrs						
Streptocoques fécaux (entérocoques)	48 hrs						
Staphylocoques dorés	48 hrs						
Pseudomonas aeruginosa	48 hrs						
Analyse de turbidité requise : 1 fois par mois pour les deux bassins intérieurs et 2 fois par mois pour les deux bassins extérieurs.							
Turbidité	48 hrs						

Note : Les analyses pour la piscine et la pataugeoire extérieures, sont normalement requises de juin à septembre inclusivement.

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

**5 jours ouvrables** après livraison du prélèvement.

Voir : « **PROCEDURE EN CAS DE DÉPASSEMENT DE NORME** »

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	



**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

	Affluent minimum	Affluent complète	Effluent sans fécaux	Effluent avec fécaux	Effluent/ Surface/ complète
Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :					
Nombre de bouteille :					
# Bâtiment du prélèvement :	VC-605	VC-605	VC-601	VC-601	VC-601
Date du prélèvement :					
Heure du prélèvement :					
Type : EU (eau usée)	EU	EU	EU	EU	EU

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Affluent minimum	Affluent complète	Effluent sans fécaux	Effluent avec fécaux	Effluent/ Surface/ complète
				Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
DBO5 CARBONÉ	48 hrs							
Coliformes fécaux	48 hrs							
Azotes total Kjeldahl	28 jrs							
DCO	28 jrs							
Nitrates+nitrites	28 jrs							
Solides en suspension (MES)	7 jrs							
Azote ammoniacal	28 jrs							

Analyse de pH requise :  
2 fois par mois.

pH								
----	--	--	--	--	--	--	--	--

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

**6 jours ouvrables** après livraison du prélèvement.

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :				<b>Type de prélèvement :</b>	
Nombre de bouteille :		Date du prélèvement :		EC (eau consommation)	
# Bâtiment du prélèvement :		Heure du prélèvement :		ET (eau souterraine)	
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966		<b>Type d'endroit :</b>	
	Base de Valcartier	X2001755		P (puits)	
	Lac du Père	X2115853		R (réseau)	
	Citadelle	X2131489		E (extrémité de réseau)	

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservations des échantillons	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Résultat	Précision ( ± )	Limite de détection	Lab.#	An.
Antimoine	6 mois							
Arsenic	6 mois							
Baryum	6 mois							
Bore	6 mois							
Cadmium	6 mois							
Chrome total	6 mois							
Couleur	48 heures							
Cuivre	6 mois							
Cyanures	14 jours							
Fer	6 mois							
Fluorures	28 jours							
Manganèse	6 mois							
Mercure	28 jours							
Plomb	6 mois							
Selenium	28 jours							
Uranium	28 jours							

Lab.# : Numéro de laboratoire sur la liste officielle des laboratoires accrédités du MDDELCC (<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>)  
An. : L'analyste

<b>DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :</b> Rapport et certificat par courriel :	<b>7 jours ouvrables</b> après livraison du prélèvement.
---	--

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**Analyse des composés phénoliques dans l'eau**

B.T. #

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :				<b>Type de prélèvement :</b>	
Nombre de bouteille :		Date du prélèvement :		EC (eau consommation)	
# Bâtiment du prélèvement :		Heure du prélèvement :		ET (eau souterraine)	
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966		<b>Type d'endroit :</b>	
	Base de Valcartier	X2001755		P (puits)	
	Lac du Père	X2115853		R (réseau)	
	Citadelle	X2131489		E (extrémité de réseau)	

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons par remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Résultat	Précision (±)	Limite de détection	Paramètre (suite)	Résultat	Précision (±)	Limite de détection
Phénol				Phénols Totaux			
o-crésol				Eugénol			
m-crésol				4-chlorocatéchol			
p-crésol				4,6-dichloroguaiacol			
2-chlorophénol				2,3,4-trichlorophénol			
3-chlorophénol				3,4,5- trichlorophénol			
4-chlorophénol				4,5-dichloroguaiacol			
2,4-diméthylphénol				Isoeugénol			
Guaiacol				3,5-dichlorocatéchol			
2,6-dichlorophénol				2,3,5,6-tétrachlorophénol			
2,4+2,5-dichlorophénol				2,3,4,6-tétrachlorophénol			
Dichloro-2,4 phénol				3,4,5-trichlorovératrol			
3,5-dichlorophénol				6-chlorovanilline			
Catéchol				2,3,4,5-tétrachlorophénol			
2,3- dichlorophénol				4,5-dichlorocatéchol			
2-nitrophénol				3,4,5-trichloroguaiacol			
3,4-dichlorophénol				Tétrachlorovératrol			
4-chloroguaiacol				4,5,6-trichloroguaiacol			
2,4,6-trichlorophénol				5,6-dichlorovanilline			
4-nitrophénol				pentachlorophénol			
2,3,6-trichlorophénol				3,4,5-trichlorocatéchol			
2,3,5-trichlorophénol				Tétrachloroguaiacol			
2,4,5-trichlorophénol				3,4,5-trichlorosyringol			
4,5-dichlorovératrol				Tétrachlorocatéchol			

Les analyses de tous les composés phénoliques de cette liste sont requises.

Limite de conservation des échantillons :

**7 jours** après le prélèvement.

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

**10 jours ouvrables** après livraison du prélèvement.

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

	<b>Minimale</b>	<b>Minimale</b>	<b>Partielle</b>	<b>Partielle</b>
Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :				
Nombre de bouteilles :				
# Bâtiment du prélèvement :				
Type d'endroit : R (réseau), E (extrémité de réseau)				
Type : EC (eau consommation)	EC	EC	EC	EC
Date du prélèvement :				
Heure du prélèvement :				
Chlore libre :				
Potentiel hydrogène (pH) :				
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966		
	Base de Valcartier	X2001755		
	Lac du Père	X2115853		
	Citadelle	X2131489		

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	<b>Minimale</b>	<b>Minimale</b>	<b>Partielle</b>	<b>Partielle</b>
				Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
Turbidité	<b>48 hrs</b>						
Carbone organique total COT	<b>28 jours</b>						
Nitrates + nitrites	<b>28 jours</b>						
Nitrites	<b>48 hrs</b>						
<b>DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :</b>				<b>3 jours ouvrables</b> après livraison du prélèvement.			
Rapport et certificat par courriel :							

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

No# de référence  
**W0106-17V162**

**ÉNONCÉ DES TRAVAUX**  
**LABORATOIRE EN ENVIRONNEMENT**

**RAPPORT "F"**

Ministère de la Défense nationale

Valcartier et Région de Québec

**Analyse des composés organiques volatils dans l'eau**

B.T. #

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Nb de d'échantillons :		Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :			
Nb de blancs :		# du Bâtiment du prélèvement :			
<b>Type de prélèvement :</b>		Date du prélèvement :		Heure du prélèvement :	
EC (eau consommation)					
ET (eau souterraine)					
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7 X2092966		Lac du Père X2115853	<b>Type d'endroit :</b>	
				P (puits)	
	Base de Valcartier X2001755		Citadelle X2131489	R (réseau)	
				E (extrémité de réseau)	

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nombre de blancs de terrain remis par MDN :	
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

<b>Seulement les analyses de COV MA400 COV 2.0 sont requises.</b>	
Limite de conservation des échantillons :	<b>7 jours</b> après le prélèvement.
<b>DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :</b>	<b>7 jours ouvrables</b> après livraison du prélèvement.
Rapport et certificat par courriel :	

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :				<b>Type de prélèvement :</b>	
Nombre de bouteille :		Date du prélèvement :		EC (eau consommation)	
# Bâtiment du prélèvement :		Heure du prélèvement :		ET (eau souterraine)	
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966		<b>Type d'endroit :</b>	
	Base de Valcartier	X2001755		P (puits)	
	Lac du Père	X2115853		R (réseau)	
	Citadelle	X2131489		E (extrémité de réseau)	

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon labo :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Résultat	Précision (±)	Limite de détection	Paramètre (suite)	Résultat	Précision (±)	Limite de détection
Naphtalène				Benzo(b,j,k) fluoranthène			
Acénaphthylène				7,12-Diméthylbenz(a)anthr			
Acénaphthène				Benzo(e)pyrène			
Fluorène				Benzo(a)pyrène			
Phénanthrène				3-Méthylcholanthrène			
Anthracène				Indéno (1,2,3) pyrène			
Fluoranthène				Dibenzo(a,h) anthracène			
Pyrène				Benzo (g,h,i) pérylène			
Benzo(c)phénanthrène				Dibenzo(a,l) pyrène			
Benzo(a)anthracène				Dibenzo(a,i) pyrène			
Chrysène				Dibenzo(a,h) pyrène			
Limite de conservation des échantillons :				<b>7 jours</b> après le prélèvement.			
<b>DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :</b> Rapport et certificat par courriel :				<b>7 jours ouvrables</b> après livraison du prélèvement.			

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Auteur du prélèvement (pas d'initiales):
Nombre de bouteille :
# Bâtiment du prélèvement :
Date du prélèvement :
Heure du prélèvement :
Type : B (Boues)

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon labo :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Unité de mesure	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Résultat	Précision ( ± )	Limite de détection
Arsenic	mg/kg base sèche	28 jours					
Mercure	mg/kg base sèche	28 jours					
Sélénium	mg/kg base sèche	6 mois					
Cadmium	mg/kg base sèche	6 mois					
Chrome	mg/kg base sèche	6 mois					
Cobalt	mg/kg base sèche	6 mois					
Cuivre	mg/kg base sèche	6 mois					
Molybdène	mg/kg base sèche	6 mois					
Nickel	mg/kg base sèche	6 mois					
Plomb	mg/kg base sèche	6 mois					
Zinc	mg/kg base sèche	6 mois					
Manganèse	mg/kg base sèche	6 mois					
Bore	mg/kg base sèche	28 jours					
Sodium	mg/kg base sèche						
Matière sèche	% base sèche	7 jours					
Azote ammoniacal	% base sèche	28 jours					
Azote total Kjeldahl	% base sèche	28 jours					
Phosphore inorganique	% base sèche	28 jours					
Phosphore total	% base sèche	28 jours					
Matière organique	% base sèche						
Carbone / Azote							
Dioxines et furannes	ng EQT/kg						

Note : Méthode d'analyse pour « acide gras volatils » est EPA8015B selon l'EPA, Agence de protection environnementale des États-Unis.

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

**14 jours ouvrables** après livraison du prélèvement.

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

	Partielle	Partielle	Partielle	Complète	Complète	Complète
Auteur du prélèvement (pas d'initiales) :						
Nombre de bouteilles :						
# Bâtiment du prélèvement :						
Type d'endroit : P (puits), R (réseau), E (extrémité de réseau)						
Type : EC (eau consommation)						
Date du prélèvement :						
Heure du prélèvement :						
Chlore libre :						
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966				
	Base de Valcartier	X2001755				
	Lac du Père	X2115853				
	Citadelle	X2131489				

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN :	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre et limite de détection	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Partielle	Partielle	Partielle	Complète	Complète	Complète
				Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
Perchlorate (0,05µg/L)	48 hrs								
Bromate (MA.300-Ions 3.1)	48 hrs								
Chlorite (sm 4110 B)	48 hrs								
Chlorate (sm 4110 B)	48 hrs								

**Puits 4 et puits 7, numéro d'installation X2092966, bâtiments VC-028 et VC-193**

**« Hors du suivi du RQEP (Règlement sur la qualité de l'eau potable). »**

La méthode que nous recommandons est la méthode 331.0 ("DETERMINATION OF PERCHLORATE IN DRINKING WATER BY LIQUID CHROMATOGRAPHY ELECTROSPRAY IONIZATION MASS SPECTROMETRY (LC/ESI/MS)" de l'EPA (voir lien Internet [http://www.epa.gov/ogwdw/methods/pdfs/methods/met331\\_0.pdf](http://www.epa.gov/ogwdw/methods/pdfs/methods/met331_0.pdf)). Le point important pour cette analyse est d'obtenir une limite de détection de 0,05 ug/L.

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

**10 jours ouvrables** après livraison du prélèvement.

Voir : « **PROCEDURE EN CAS DE DÉPASSEMENT DE NORME** »

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	



**Analyse Acides dans eau de consommation**

B.T. #

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Auteur du prélèvement (pas d'initiales):						
Nombre de bouteilles :						
# Bâtiment du prélèvement :						
Type d'endroit : P (puits), R (réseau), E (extrémité de réseau)						
Type : EC (eau consommation)		EC	EC	EC	EC	EC
Date du prélèvement :						
Heure du prélèvement :						
Chlore libre :						
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966				
	Base de Valcartier	X2001755				
	Lac du Père	X2115853				
	Citadelle	X2131489				

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN:	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon, laboratoire :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservation échantillon	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat	Résultat
Acide Nitriolotriacétique (NTA)	48 hrs								
Acide haloacétique (AHA)	48 hrs								
<b>DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :</b>				<b>15 jours ouvrables</b> après livraison du prélèvement.					
Rapport et certificat par courriel :									
Voir : « <b>PROCEDURE EN CAS DE DÉPASSEMENT DE NORME</b> »									

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

**Autres Analyses**

B.T. #

**PRELEVEMENT** (section à compléter par le MDN)

Nom scientifique de l'analyse et référence ACLE :		
Auteur du prélèvement (pas d'initiales):		
Nombre de bouteille :		
# Bâtiment du prélèvement :		
<b>Type d'endroit :</b> P (puits), R (réseau), E (extrémité de réseau)		
<b>Type de prélèvement :</b> EC (eau consommation), EB (eau de baignade), ET (eau souterraine), ES (eau de surface), EU (eau usée), BD (boue de digesteur), S (sol), M (matériau)		
Date du prélèvement :		
Heure du prélèvement :		
Chlore libre :		
Potentiel hydrogène (ph) :		
<b>Description et Numéro d'installation</b>	Puits 4 et puits 7	X2092966
	Base de Valcartier	X2001755
	Lac du Père	X2115853
	Citadelle	X2131489

**LIVRAISON** (section à compléter conjointement par MDN et laboratoire, livraison des échantillons)

Nombre total d'échantillons remis par MDN:	Nom et signature du représentant du laboratoire :
Nom et signature du représentant du MDN :	Date et heure, laboratoire :
Date et heure MDN :	Température d'échantillon labo :

**ANALYSE** (information à l'usage du laboratoire, cette section n'est pas à compléter)

Paramètre	Conservation des échantillons	Date de l'analyse	Heure de l'analyse	Résultat	Précision ( ± )	Limite de détection	Lab.#	An.#

Lab.# : Numéro de laboratoire sur la liste officielle des laboratoires accrédités du MDDELCC (<http://www.mddelcc.gouv.qc.ca>)  
An. : L'analyste

**DELAI D'EXPEDITION ACCORDÉ :**

Rapport et certificat par courriel :

À préciser selon le prélèvement et l'analyse.

**RECEPTION** (section à compléter par le MDN)

Date de réception rapport et certificat par courriel :	

EAU DE CONSOMMATION			BASSINS RÉCRÉATIFS		EAU USÉ	
Rapport	Lieu		Rapport	Lieu	Rapport	Lieu
Rapport A Complète	QC-033		Rapport A page 2 / turbidité	VC-516	Rapport B effluent (pH)	VC-601
Rapport A Complète	VC-028		Rapport A page 2 / turbidité	VC-516 pat	Rapport B affluent complète	VC-605
Rapport A Complète	VC-628					
Rapport A Partielle	VC-302					
Rapport A Minimale	VC-193					
Rapport D	VC-610					
Rapport E Minimale	QC-033					
Rapport E Partielle	VC-302					
Rapport F	QC-033					
Rapport H	VC-610					
Rapport L	VC-610					
Rapport P	VC-302					

semaine du 2016-04-04

EAU DE CONSOMMATION			BASSINS RÉCRÉATIFS		EAU USÉE	
Rapport	Lieu		Rapport	Lieu	Rapport	Lieu
Rapport A Complète	VC-028		Rapport A page 2 / baignade	VC-516		VC-601
Rapport A Complète	VC-080		Rapport A page 2 / baignade	VC-516 pat	Rapport B effluent	
Rapport A Complète	VC-610					
Rapport A Partielle	VC-188					
Rapport F	VC-028					
Rapport F	VC-694					
Rapport K Complète	VC-028					
Rapport K Complète	VC-628					
Rapport X, Dioxane 1,4	VC-028					
Rapport X, Dioxane 1,4	VC-628					

semaine du 2016-04-11

EAU DE CONSOMMATION			BASSINS RÉCRÉATIFS		EAU USÉ	
Rapport	Lieu		Rapport	Lieu	Rapport	Lieu
Rapport A Complète	QC-014		Rapport A page 2 / turbidité	VC-516	Rapport B effluent (pH)	VC-601
Rapport A Complète	VC-028		Rapport A page 2 / turbidité	VC-516 pat		
Rapport A Complète	VC-193					
Rapport A Complète	VC-596					
Rapport A Partielle	VC-324					
Rapport X, PFOS	VC-028					
Rapport X, PFOS	VC-080					
Rapport X, PFOS	VC-193					

semaine du 2016-04-18

EAU DE CONSOMMATION			BASSINS RÉCRÉATIFS		EAU USÉ	
Rapport	Lieu		Rapport	Lieu	Rapport	Lieu
Rapport A Complète	VC-028		Rapport A page 2 / baignade	VC-516	Rapport B effluent	VC-601
Rapport A Complète	VC-080		Rapport A page 2 / baignade	VC-516 pat		
Rapport A Complète	VC-610					
Rapport A Partielle	VC-534					

semaine du 2016-04-25

<b>Période du 01 avril 2017 au 31 janvier 2018</b>		<b>(B) Taux unitaires fermes</b> (devise canadienne)	<b>(C) Quantité rapports estimée annuellement</b>	<b>(D) Coût total durant la période (B x C)</b>
.1	Analyse microbiologique complète eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	250	\$ _____ total
.2	Analyse microbiologique partielle eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	48	\$ _____ total
.3	Analyse microbiologique minimale eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total
.4	Analyse eau de baignade sans analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	110	\$ _____ total
.5	Analyse eau de baignade avec analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	32	\$ _____ total
.6	Analyse d'affluent minimale eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.7	Analyse d'affluent complète eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.8	Analyse d'effluent avec analyses des fécaux et du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.9	Analyse d'effluent avec analyse des fécaux mais sans analyse du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.10	Analyse d'effluent sans analyse des fécaux mais avec analyse du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.11	Analyse d'effluent sans analyses des fécaux et du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.12	Analyse d'effluent surface complète d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.13	Analyse des substances inorganiques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "C")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.14	Analyse des composés phénoliques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "D")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.15	Analyse physico-chimique minimale de l'eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "E")	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total
.16	Analyse physico-chimique partielle de l'eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "E")	\$ _____ /analyse	8	\$ _____ total
.17	Analyse des composés organiques volatils dans l'eau (inclut blanc de terrain) (voir énoncé des travaux Rapport "F")	\$ _____ /analyse	60	\$ _____ total
.18	Analyse des hydrocarbures aromatiques polycycliques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "H")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.19	Analyse physico-chimique des boues de stations d'épuration (voir énoncé des travaux Rapport "J")	\$ _____ /analyse	1	\$ _____ total
.20	Analyse perchlorate dans eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "K")	\$ _____ /analyse	36	\$ _____ total
.21	Analyse bromate, chlorite, chlorate dans eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "K")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total

.22	Analyse des acides dans eau consommation (voir énoncé des travaux Rapport "L")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.23	Rapport "X" (voir l'instruction liée à l'évaluation numéro 1.)	_____ %	Montant estimé \$20 000	\$ _____ total
<b>VF 1 :</b> Valeur financière de la proposition évaluée (somme des lignes 1 à 23) :				\$ _____ total
Taxes applicables :				\$ _____ total

Période du 1 <sup>er</sup> février 2018 au 31 janvier 2019		(B) Taux unitaires fermes (devise canadienne)	(C) Quantité rapports estimée annuellement	(D) Coût total durant la période (B x C)
.1	Analyse microbiologique complète eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	250	\$ _____ total
.2	Analyse microbiologique partielle eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	48	\$ _____ total
.3	Analyse microbiologique minimale eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total
.4	Analyse eau de baignade sans analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	110	\$ _____ total
.5	Analyse eau de baignade avec analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	32	\$ _____ total
.6	Analyse d'affluent minimale eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.7	Analyse d'affluent complète eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.8	Analyse d'effluent avec analyses des fécaux et du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.9	Analyse d'effluent avec analyse des fécaux mais sans analyse du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.10	Analyse d'effluent sans analyse des fécaux mais avec analyse du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.11	Analyse d'effluent sans analyses des fécaux et du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.12	Analyse d'effluent surface complète d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.13	Analyse des substances inorganiques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "C")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.14	Analyse des composés phénoliques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "D")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.15	Analyse physico-chimique minimale de l'eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "E")	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total

**LABORATOIRE EN ENVIRONNEMENT**

Ministère de la Défense nationale

Valcartier et Région de Québec

.16	Analyse physico-chimique partielle de l'eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "E")	\$ _____ /analyse	8	\$ _____ total
.17	Analyse des composés organiques volatils dans l'eau (inclut blanc de terrain) (voir énoncé des travaux Rapport "F")	\$ _____ /analyse	60	\$ _____ total
.18	Analyse des hydrocarbures aromatiques polycycliques dans l'eau (voir énoncé des travaux Rapport "H")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.19	Analyse physico-chimique des boues de stations d'épuration (voir énoncé des travaux Rapport "J")	\$ _____ /analyse	1	\$ _____ total
.20	Analyse perchlorate dans eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "K")	\$ _____ /analyse	36	\$ _____ total
.21	Analyse bromate, chlorite, chlorate dans eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "K")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.22	Analyse des acides dans eau consommation (voir énoncé des travaux Rapport "L")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.23	Rapport "X" (voir l'instruction liée à l'évaluation numéro 1.)	_____ %	Montant estimé \$20 000	\$ _____ total
<b>VF 2 : Valeur financière de la proposition évaluée (somme des lignes 1 à 23) :</b>				\$ _____ total
Taxes applicables :				\$ _____ total

<b>Période du 1<sup>er</sup> février 2019 au 31 janvier 2020</b>		<b>(B) Taux unitaires fermes (devise canadienne)</b>	<b>(C) Quantité rapports estimée annuellement</b>	<b>(D) Coût total durant la période (B x C)</b>
.1	Analyse microbiologique complète eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	250	\$ _____ total
.2	Analyse microbiologique partielle eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	48	\$ _____ total
.3	Analyse microbiologique minimale eau de consommation (voir énoncé des travaux Rapport "A page 1")	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total
.4	Analyse eau de baignade sans analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	110	\$ _____ total
.5	Analyse eau de baignade avec analyse de turbidité (voir énoncé des travaux Rapport "A page 2")	\$ _____ /analyse	32	\$ _____ total
.6	Analyse d'affluent minimale eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.7	Analyse d'affluent complète eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.8	Analyse d'effluent avec analyses des fécaux et du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.9	Analyse d'effluent avec analyse des fécaux mais sans analyse du pH d'eau usée (voir énoncé des travaux Rapport "B")	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total



.10	Analyse d'effluent sans analyse des fécaux mais avec analyse du pH d'eau usée ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "B"</i> )	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.11	Analyse d'effluent sans analyses des fécaux et du pH d'eau usée ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "B"</i> )	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.12	Analyse d'effluent surface complète d'eau usée ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "B"</i> )	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.13	Analyse des substances inorganiques dans l'eau ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "C"</i> )	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.14	Analyse des composés phénoliques dans l'eau ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "D"</i> )	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.15	Analyse physico-chimique minimale de l'eau de consommation ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "E"</i> )	\$ _____ /analyse	24	\$ _____ total
.16	Analyse physico-chimique partielle de l'eau de consommation ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "E"</i> )	\$ _____ /analyse	8	\$ _____ total
.17	Analyse des composés organiques volatils dans l'eau ( <i>inclut blanc de terrain</i> ) ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "F"</i> )	\$ _____ /analyse	60	\$ _____ total
.18	Analyse des hydrocarbures aromatiques polycycliques dans l'eau ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "H"</i> )	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.19	Analyse physico-chimique des boues de stations d'épuration ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "J"</i> )	\$ _____ /analyse	1	\$ _____ total
.20	Analyse perchlorate dans eau de consommation ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "K"</i> )	\$ _____ /analyse	36	\$ _____ total
.21	Analyse bromate, chlorite, chlorate dans eau de consommation ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "K"</i> )	\$ _____ /analyse	12	\$ _____ total
.22	Analyse des acides dans eau consommation ( <i>voir énoncé des travaux Rapport "L"</i> )	\$ _____ /analyse	4	\$ _____ total
.23	Rapport "X" ( <i>voir l'instruction liée à l'évaluation numéro 1.</i> )	_____ %	Montant estimé \$20 000	\$ _____ total
<b>VF 3 : Valeur financière de la proposition évaluée (somme des lignes 1 à 23) :</b>				\$ _____ total
Taxes applicables :				\$ _____ total

**Notes :**

1. Les taux unitaires fermes (devise canadienne) incluent **TOUT** les frais et dépenses nécessaire à l'exécution des travaux conformément à l'énoncé des travaux. Cela comprend entre autres:
  - a. Le profit, les frais d'administration, les frais de transport entre le laboratoire et le sous-traitant, la location ou l'achat d'équipement, frais d'assurances etc...
  - b. La fourniture des bouteilles prêtes à l'emploi;
  - c. Tous les frais et dépenses nécessaires à la production et à la transmission des rapports demandés;

- d. Le traitement de tous les échantillons nécessaires pour déterminer la concentration des divers paramètres à l'endroit du prélèvement. Les paramètres compris dans chaque analyse sont énumérés sur les feuilles d'analyses dans l'énoncé des travaux.

**Instructions liées à l'évaluation :**

1. Item 23 - Rapport "X" :
  - a. L'offrant doit fournir un pourcentage dans la colonne « B - Taux unitaires fermes ». Ce pourcentage représente la portion des prix, suggérés à la section 4.2 du guide de rémunération de l'association des consultants et laboratoires experts (ACLE), que l'offrant propose de facturer au Ministère de la Défense nationale pour les analyses demandées au Rapport X.
  - b. Le guide de rémunération de l'ACLE peut être trouvé à l'adresse suivante : <http://www.acle.qc.ca/a-propos/guide-de-remuneration/>.
  - c. L'offrant doit fournir un montant dans la colonne « D - le coût total durant la période ». Ce coût est basé sur une dépense annuelle estimée à \$20,000.00.
  - d. Voici deux exemples pour illustrer :
    - i. Si l'offrant souhaite facturer 75% des prix suggérés par le guide de rémunération de l'ACLE :
      1. le pourcentage dans la colonne « B » sera 75%.
      2. le montant dans la colonne « D » sera 15,000.00\$ (0.75 x 20,000.00\$).
    - ii. Si l'offrant souhaite facturer 115% des prix suggérés par le guide de rémunération de l'ACLE :
      1. le pourcentage dans la colonne « B » sera 115%.
      2. le montant dans la colonne « D » sera 23,000.00\$ (1.15 x 20,000.00\$).
2. La quantité de rapports estimée annuellement et le montant estimé sont fournis, à titre indicatif, aux fins d'évaluation des soumissions seulement. Il n'engage aucunement le MDN.